



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

98/2019

14.1 Amt für Kultur - Ufficio cultura

Betreff:

Kulturförderung
Erster Teilbeitrag an einen Antragsteller zur
Durchführung kultureller Tätigkeiten für die
deutsche Sprachgruppe
Kapitel U05021.0810
2019: 10.000,00 Euro

Oggetto:

Incentivazione culturale
Primo contributo parziale ad un richiedene
per lo svolgimento di attività culturale per il
gruppo linguistico tedesco
Capitolo U05021.0810
2019: Euro 10.000,00

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE DIREKTOR DER
ABTEILUNG DEUTSCHE KULTUR

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE CULTURA
TEDESCA REGGENTE

hat in das Landesgesetz vom 27. Juli 2015, Nr. 9, in geltender Fassung, eingesehen;

Vista la legge provinciale 27 luglio 2015, n. 9, e successive modifiche;

hat in den Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 886 vom 09.08.2016 betreffend die Genehmigung der Richtlinien zur Förderung von kulturellen Tätigkeiten und Investitionen eingesehen;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 886 dd. 09/08/2016 riguardante l'approvazione dei criteri per l'incentivazione di attività e investimenti culturali;

hat in den Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 1194 vom 14.11.2017 betreffend die „Übertragung von Befugnissen (Beihilfen)“ eingesehen;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 1194 dd. 14/11/2017 riguardante la “delega di funzioni (aiuti)”;

bestätigt mit ausdrücklicher Bezugnahme auf den obgenannten Delegierungsbeschluss, den Sichtvermerk im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in fachlicher und buchhalterischer Hinsicht, und auch im Hinblick auf die Rechtmäßigkeit der Verwaltungsmaßnahme anzubringen;

Preso visione di citata deliberazione di delega, si attesta di apporre il visto ai sensi dell'articolo 13 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, sia per le finalità di regolarità tecnica e contabile che per le finalità di legittimità;

hat in das Gesetzesvertretende Dekret vom 23.06.2011, Nr. 118 „Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Erstellung der Haushalte der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen“, insbesondere in den Artikel 56 über die Zweckbindung von Ausgaben eingesehen;

Visto il decreto legislativo del 23/06/2011, n. 118, “Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi”, in particolare l'articolo 56 relativo agli impegni di spesa;

hat in das Landesgesetz vom 20. Dezember 2017 Nr. 24, mit welchem der Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre 2018, 2019 und 2020 genehmigt wurde, eingesehen;

Vista la legge provinciale 20 dicembre 2017, n. 24 con la quale è stato approvato il bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per gli esercizi finanziari 2018, 2019 e 2020;

hat das Ansuchen eines Antragstellers um Gewährung eines Beitrages für die Durchführung der ordentlichen Tätigkeit im Jahre 2019 eingesehen;

Vista la domanda di contributo da parte di un richiedente per lo svolgimento dell'attività ordinaria nell'anno 2019;

hat festgestellt, dass die definitive Verabschiedung des Landeshaushaltes 2019 voraussichtlich Ende April erfolgen wird und dass es daher angebracht ist, in der Zwischenzeit dem Antragsteller - mit den zur Verfügung stehenden Mitteln auf dem entsprechenden Haushaltskapitel - einen ersten Teilbetrag im Ausmaß von 40 % des Beitrages 2018 zu gewähren, um die Durchführung der kulturellen Jahrestätigkeit 2019 zu gewährleisten;

Visto che il bilancio provinciale 2019 definitivo sarà approvato verso la fine di aprile 2019 e visto che perciò è opportuno, concedere nel frattempo al richiedente - con i mezzi finanziari a disposizione sul relativo capitolo - un primo contributo parziale nella misura di 40 % del contributo ordinario 2018, al fine di garantire in ogni caso lo svolgimento dell'attività culturale annuale 2019;

den Auszug aus dem Protokoll des Kulturbeirates für die deutsche Sprachgruppe vom 21.12.2018 und macht sich das entsprechende Gutachten mit der entsprechenden Begründung zu eigen;

Visto l'estratto dal verbale della Consulta culturale per il gruppo linguistico tedesco dd. 21/12/2018 e visto che si fa proprio il relativo parere con la rispettiva motivazione;

hat in die SAP-Anlage, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet und die Gewährung eines ersten Teilbeitrages vorsieht, eingesehen;

Visto l'allegato SAP, facente parte integrante del presente decreto e che riguarda la concessione di un primo contributo parziale;

und

verordnet

e

decreta

1. den ersten Teilbetrag von 10.000,00 Euro laut SAP-Anlage, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, zu genehmigen;

1. di approvare il primo contributo parziale di Euro 10.000,00 di cui all'allegato SAP, facente parte integrante del presente decreto;

2. den Vorschuss in Höhe von 90 % des gewährten Beitrages, siehe SAP-Anlage, zu genehmigen;

2. di approvare l'anticipazione nella misura di 90% del contributo concesso, di cui all'allegato SAP;

3. den Betrag von 10.000,00 Euro auf dem Kapitel **U05021.0810** des Verwaltungshaushaltes des Landes **2019** anzulasten.

3. di impegnare l'importo di Euro 10.000,00 sul capitolo **U05021.0810** del bilancio finanziario gestionale **2019**.

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE DIREKTOR DER
ABTEILUNG DEUTSCHE KULTUR

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE CULTURA
TEDESCA REGGENTE

Dr. Volker Klotz

14.1/GR

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J190000098

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 9/2015 LG 9/2015			DGP 886/2016 BLR 886/2016				14.1 Ufficio cultura 14.1 Amt für Kultur					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U05021.0810	77284	82005970213	01095160212	07.11.2018		134.600,00		10.000,00	0,00		9.000,00
	14	2019	GEMEINDE SCHLANDERS	HAUPTSTRASSE 120 - SCHLANDERS			134.600,00	7,43				
	1. TEILBETRAG FÜR KULTURELLE TÄTIGKEIT/1° CONTRIBUTO PARZIALE PER ATTIVITÀ CULTURALE											
Totale attuale - Gesamtbetrag:									10.000,00			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 10.000,00 - Kap./Cap. U05021.0810 / 2019

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio	GASSER ANGELIKA	07/01/2019
Der geschäftsführende Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione reggente	KLOTZ VOLKER	07/01/2019
Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio Spese	NATALE STEFANO	09/01/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Angelika Gasser

nome e cognome: Stefano Natale

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Volker Klotz

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/01/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma